



DLAT\_PV(2010)0928\_01

**ZÁPIS**

ze schůze konané dne 28. září 2010 od 11:00 do 12:30  
BRUSEL

Schůze byla zahájena v úterý 28. září v 11:00 a předsedal jí José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (předseda delegace).

**1. Přijetí návrhu pořadu jednání**

Pořad jednání byl přijat ve znění uvedeném v tomto zápisu.

**2. Schválení zápisu ze schůze, konané dne**

- 28. dubna 2010

PE 432.120v01-00

Zápis byl schválen.

**3. Sdělení předsedy**

Předseda připomněl členům delegace tu skutečnost, že schůze stálých výborů, výkonného výboru a pracovní skupiny pro migraci, které se konají ve dnech 4. a 5. listopadu 2010 ve městě Cuenca (Ekvádor), jsou součástí plánu činností parlamentního shromáždění pro rok 2010. Na příští schůzi delegace, která se koná ve středu 20. října 2010 ve Štrasburku, proběhne příprava těchto schůzí a budou projednány jednotlivé návrhy pořadů jednání a pracovní dokumenty.

**4. Schválení plánu činností pro rok 2011**

Předseda krátce informoval o návrhu plánu činnosti shromáždění EuroLat pro rok 2011. Na návrh paraguajské delegace MERCOSUR zahrnuje tento návrh plánu zejména uspořádání

řádného plenárního zasedání ve dnech 18. až 20. května 2011 v Asunciónu (Paraguay) podle čl. 7 odst. 1 jednacího řádu shromáždění EuroLat. Předseda upozornil členy na to, že se data navrhovaná pro zasedání společných orgánů shromáždění konaná v roce 2011 mimo prostory EP musejí přizpůsobit platnému řádu EP, který vyžaduje, aby se taková zasedání v zásadě plánovala na týdny vyhrazené mimoparlamentním aktivitám („tyrkysové“ týdny).

*Rozhodnutí:* Plán činnosti delegace a shromáždění EuroLat pro rok 2011 byl přijat s výhradou rozhodnutí příslušných orgánů Evropského parlamentu a samotného shromáždění.

## **5. Výměna názorů s velvyslancem Čínské lidové republiky při Evropské unii Jeho Excelencí Sung Če ohledně vztahů mezi Čínskou lidovou republikou a Latinskou Amerikou**

Jeho Excellence Sung Če se zúčastnil tohoto shromáždění spolu s poradcem ministra Čung Žung-lajem, třetí tajemnicí velvyslanectví v Bruselu Čao Sin a tlumočnickem Sü Chung-taem. Vyslanec Sung Če ve svém vystoupení představil hlavní směry zahraniční politiky Číny týkající se zemí Latinské Ameriky a Karibiku, které jsou podle jeho názoru ukázkovým příkladem spolupráce na ose jih-jih a též spolupráce největší rozvojové země a nejdůležitějšího rozvojového regionu. Velvyslanec poukázal na první strategický dokument Čínské lidové republiky týkající se Latinské Ameriky a Karibiku z listopadu roku 2008. Podle velvyslance je několik základních principů zahraniční politiky Číny vůči tomuto regionu: v oblasti politické, aby se obě strany k sobě chovaly jako rovnocenní partneři; v oblasti ekonomické, aby spolupracovaly v zájmu oboustranného zisku a prospěchu; v kulturní oblasti, aby si oba partneři předali své osvědčené postupy s cílem posílit vzájemnou kulturní výměnu a přátelství; v oblasti mezinárodní politiky, aby obě strany pracovaly společně za pomoci koordinace a kooperace. Z vystoupení velvyslance a následné debaty dále vyplynulo několik velice důležitých bodů v oblasti vztahů mezi Čínou a LAK. Podle nedávné zprávy Světové banky diverzifikace v oblasti trhů v souvislosti s poptávkou ze strany rozvíjejících se zemí, především Číny, a růst cen surovin pomohly zejména v Latinské Americe zmírnit dopady současné světové hospodářské krize. Tato zpráva též uvádí, že v období od roku 1990 do roku 2008 vzrostl čínský dovoz surovin z Latinské Ameriky téměř desetkrát. Předpokládá se, že trendem příštích deseti let bude, že dovoz surovin z Latinské Ameriky do Číny ještě značně vzroste. Zatímco tedy v roce 1999 suroviny představovaly 26,7 % celkového objemu prodeje, v roce 2009 jejich podíl již činil 38,8 %. Exportní přebytek Latinské Ameriky s Čínou, který byl způsoben především růstem objemu a hodnoty vývozu přírodního bohatství Brazílie a Chile do Číny, se v roce 2009 zvýšil čtyřikrát a dosáhl hodnoty 8 862 milionů USD. Obchod s Čínou vede Brazílie, následovaná Chile, Mexikem, Argentinou a Venezuelou.

*Vystoupili:* Jean-Pierre AUDY (PPE, FR); Emilio MENENDEZ DEL VALLE (S&D, ES), Dirk STERCKX (ALDE, BE), Sr. José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (PPE, ES)

## **6. Různé**

Žádné.

## **7. Datum a místo konání příští schůze**

Předseda oznámil, že příští řádné zasedání delegace EuroLat se bude konat 20. října 2010 ve Štrasburku.

Schůze skončila v 12:30.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
 ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΙΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/  
 REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČÍH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Мesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (P)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
<p><b>PPE (8)</b>                  AUDY Jean-Pierre, AYUSO Pilar, HANDZLIK Małgorzata, LULLING Astrid, SARTORI Amalia, SEEBER Richard,                  SKRZYDLEWSKA Joanna Katarzyna, VOSS Axel Mikolášik, MIROSLAV (PPE)</p> <p><b>S&amp;D (3)</b>                  ANDRÉS BAREA Josefa, KREHL Constanze Angela, RODUST Ulrike</p> <p><b>ALDE (4)</b>                  AYLWARD Liam, PANAYOTOV Vladko Todorov, SENYSZYN Joanna, STERCKX Dirk</p> <p><b>Verts/ALE (0)</b></p> <p><b>ECR (0)</b></p> <p><b>GUE/NGL (1)</b>                  FIGUEIREDO Ilda</p> <p><b>EFD (0)</b></p> <p><b>NI(1)</b>                  BINEX Slavi</p> <p>Se excusaron :</p>
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Oldřich VLASÁK (ECR)
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
<b>Emilio MENENDEZ DEL VALLE (S&amp;D)</b>

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenes sekretariat	
PPE-DE P&D ALDE Greens/EFA ECR GUE/NGL EFD NI	Orsagova Vallin Trauffer Küppers Cepova Rovira Servellon
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Fernández Fernández, Valente da Silva, Hejtmanikova	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Lundberg	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertreterender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membu/Lid/Członek/Membro/Membu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman